

## 75.跳舞歌（ohnay）

這首跳舞歌也是流傳賽德克部落甚廣的一首歌，關於它的意義亦有多種解釋，在這裡是指獵人打獵歸來，女孩子唱著歌向獵人討點肉的舞蹈。唱這首歌的女孩子均掀起自己右邊的衣角，跳著舞步唱著這首歌，根據耆老的解說，唱這首歌時並不是真的要將肉放在衣服上，只是一種跳舞的形式而已。

### 【歌詞與翻譯】

1. oh-na ima yaku wa oh-nay  
誰的 我  
[我該向誰要（討）些肉吃呢]
2. oh na ima dungan wa oh-nay  
還（又）  
[我還要向哪一位討些肉吃呢]
3. oh na Temu Pidu wa oh-nay  
帖木・畢都  
[向（跟）帖木・畢都討些肉吃吧]
4. oh na ima yaku wa oh-nay
5. oh na Takun Buting wa oh-nay  
塔肯・甫定
6. oh na ima dungan wa oh-nay
7. oh na takun Sama wa oh-nay  
塔肯・沙馬
8. oh na ima yaku wa oh-nay
9. oh na Pihu Temi wa oh-nay  
畢互・帖密
10. oh na ima dungan wa oh-nay
11. oh na Takun Buting wa oh -nay  
塔肯・甫定
12. oh na ima yaku wa oh-nay
13. oh na Takun Sama wa oh-nay  
塔肯・沙馬
14. oh na ima dungan wa oh-nay
15. oh na Dawe Nawi wa oh-nay  
達威・納烏義
- 16.oh na ima yaku wa oh-nay
17. oh na Takun Sama wa oh-nay  
塔肯・沙馬